

Türk Dilleri Araştırmaları, 21.2 (2011): 251-278

**First and second person singular pronouns: a pillar or a
pillory of the ‘Altaic’ hypothesis?**

Alexander Vovin

(Honolulu, Hawai’i)

Özet: Bu çalışmanın amacı Moğolcada birinci tekil şahıs zamirlerinin yalın ve iyelik hallerinin ve Tunguzcada birinci ve ikinci şahıs zamirlerinin hem yalın hem de diğer hallerinin Bulgar Türkçesinden aktarma yoluyla geldiğini ve bu nedenle söz konusu diller arasında genetik ilişkilerin varlığına dair hiçbir kanıt olmadığını göstermektir. Hem sesbilimsel hem de paradigmatik kanıtlar ve diğer “Altay” dilleri arası aktarma sözcükler incelendiğinde burada bahsedilen sonuca varılmaktadır. Çalışmada ayrıca yukarıdaki dillerin diğer “Altay” dilleri ile genetik benzerliğine “ispat” olarak gösterilen Japonca ve Korecede bulunan şahıs zamirlerinin yüzeysel olarak tesadüfi birtakım benzerlikler dışında söz konusu dillerle bir ilişkisi olmadığına yönelik kanıt sunulmaktadır.

Anahtar Sözcükler: Türk dili, Eski Türk dili, Çuvaşça, Bulgarca, Moğolca, Ortaçağ Moğolcası, Tunguzca, Evenk, Mançuca, Japonca, Korece, şahıs zamirleri, genetik ilişki, yabancı dilden aktarma sözcük

Abstract: The present paper intends to demonstrate that at least the nominative and genitive forms of the first person singular pronouns in Mongolic and both first and second pronouns in Tungusic in both nominative and oblique forms are borrowings from Bulgar Turkic, and, therefore, offer no evidence for the genetic relationship between these languages. This conclusion is reached on both phonological and paradigmatic evidence, as well as on the examination of other inter-‘Altaic’ loans. In addition, I present the evidence that personal pronouns in Japanese and Korean that have been also cited as a ‘proof’ of the genetic relationship of these languages to other ‘Altaic’ languages have nothing to do with them except superficial chance resemblance.

Keywords: Turkic, Old Turkic, Chuvash, Bulgar, Mongolic, Middle Mongolian, Tungusic, Ewenki, Manchu, Japanese, Korean, personal pronouns, genetic relationship, borrowing